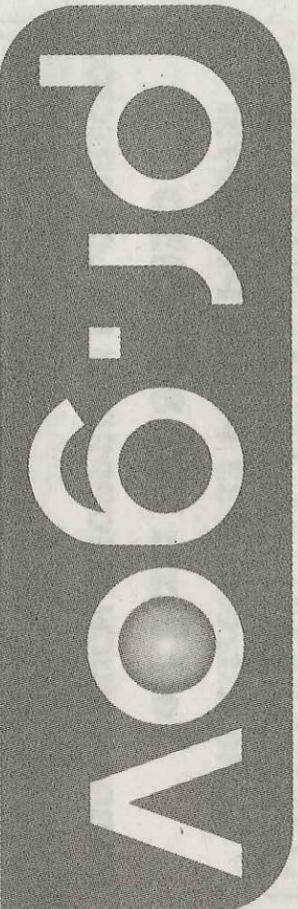


# Pr.gov ha ahorrado \$50 millones a los ciudadanos



El gobierno de Puerto Rico ha hecho de su rama tecnológica, el portal pr.gov, el mejor aliado del puertorriqueño. Después de poco más de año y medio han sido millones 1:05 ciudadanos que han optado por utilizar el internet para realizar sus gestiones con el gobierno, logrando así un ahorro sustancial

de tiempo y dinero. Ya hay sobre 100 servicios a la disposición del pueblo, para los que ya no hay que visitar las oficinas del gobierno. En el transcurso de este tiempo, se han emitido, por ejemplo: • Más de un millón de Certificados de Antecedentes Penales. • 760,000 Certificaciones de ASUME • 170,000 Certificaciones de Radicación de Planillas • 170,000 Certificaciones de No Deuda de Hacienda

Todos estos certificados le llegan al solicitante por e-mail de forma inmediata y listos para imprimir. Otro servicio que ha

tenido gran acogida es la solicitud de Certificados de Nacimiento. Ya se han enviado sobre 114,000 Certificados de Nacimiento que han sido solicitados por pr.gov. Estos son enviados por correo, sin tener que pasar por una oficina del Departamento de Salud en ningún momento.

El no tener que visitar las oficinas de gobierno, no tener que faltar al trabajo u oficina ha representado un ahorro en tiempo de 4 millones de horas para los ciudadanos y un ahorro de \$50 millones. Esto se traduce en una mejor calidad de vida para todos los puertorriqueños.

La gama de servicios ofrecidos por pr.gov es muy amplia, desde la radicación de licencias de negocio hasta la reservación de 1.05 parques nacionales. "Hemos querido darle al ciudadano el control del gobierno. Ofreciendo los servicios a su conveniencia 24/7 hemos transformado el gobierno para siempre", afirmó Juan Eugenio Rodríguez de Hostos, Principal Oficial de Tecnología del Gobierno de Puerto Rico.

"Estamos prestos a lanzarla obtención de la licencia de Alcohol y Tabaco por Pr.gov y sobre 70 licencias adicionales para los negocios, algunas del Departamento de Salud y de Hacienda", abundó Rodríguez de Hosto.

Otros servicios que se ofrecen por pr.gov son certificados de matrimonio y defunción, el pago de multas de tránsito, pago de agua y luz, radicaciones de informes anuales de corporaciones en el Departamento de Estado, status de querrela de Doco, reclamación de beneficios por desempleo y muchos más.



**Autoridad de Acueductos y Alcantarillados**  
GOBIERNO DE PUERTO RICO

## NOTIFICACIÓN DE AGUA POTABLE

Los siguientes sistemas incumplieron con la Reglamentación de Agua Potable, al exceder el nivel máximo de contaminante (MMC) para el parámetro de coliformes totales, en septiembre de 2011

REGION Sur  
4434 Río Cañas

### ¿Qué significa esto?

La contaminación bacteriana puede ocurrir cuando se rompen tuberías, se desbordran sistemas de recolección de aguas usadas, falla el tratamiento, las aguas salen de sus cauces y entran en las fuentes de agua potable, como cuando ocurren lluvias fuertes.

Estos microorganismos pueden producir diarrea, náusea, calambres y dolor de cabeza, que son de preocupación para personas con enfermedades crónicas severas, personas mayores o infantes. Estos síntomas también pueden deberse a causas ajenas al agua potable, por lo que es recomendable consultar con su médico si estos se presentan.

### ¿Qué debe hacer?

Como medida preventiva, debe hervir el agua por un mínimo de tres (3) minutos, antes de que se utilice para tomar, cocinar, hacer hielo, lavar frutas y vegetales, fregar o lavarse los dientes. Hervir el agua mata bacterias y otros microorganismos que pudieran estar presentes.

Si usted tiene su sistema inmunológico severamente comprometido, tiene personas mayores o infantes en su casa, pudieran tener un riesgo mayor y es recomendable consultar a su médico. Puede encontrar guías en maneras de reducir el riesgo de infección con microbios en la línea directa de EPA, número (800) 426-4791. Si tiene preocupaciones específicas sobre su salud debe consultar a su médico.

### ¿Qué estamos haciendo?

Para eliminar estos microorganismos se utiliza la desinfección con cloro. Durante el mes, la dosis de cloro residual del agua distribuida se mantuvo dentro de los límites reglamentarios de 0.2 a 4.0 mg/l.

La causa de la violación es objeto de investigación en este momento ya que no encontramos una razón obvia, pues las instalaciones han estado operando adecuadamente.

Para información sobre estos sistemas, pueden comunicarse con el Sr. David Velázquez Santiago, Director Ejecutivo Auxiliar, Oficina Cumplimiento y Control de Calidad Región Sur, a través del (787) 259-5705 ext. 233. Por favor comparta esta información con todas las personas que toman de esta agua, especialmente aquellos que puedan no recibirlo directamente (por ejemplo: personas en clínicas, asilos, escuelas, cárceles, etc.). Puede distribuir a la mano o puede hacerlo mediante correo en lugares públicos o entregándolo a la mano.



**Autoridad de Acueductos y Alcantarillados**  
GOBIERNO DE PUERTO RICO

## NOTIFICACIÓN PÚBLICA

La Autoridad de Acueductos y Alcantarillados (AAA) informa que el valor promedio obtenido para el parámetro de ácidos haloacéticos (HAA5) en el Sistema Dúey, PWSID 4234 del municipio de Yauco, correspondiente al año rotativo que finaliza en septiembre de 2011, fue de 0.008 miligramos por litro (mg/l). El valor promedio obtenido para HAA5 en el sistema Coto Laurel, PWSID 4524 del municipio de Ponce, correspondiente a dicho período, fue de 0.072 mg/l. El valor promedio obtenido para HAA5 en el sistema Ponce Urbano, PWSID 3824 del municipio de Ponce, correspondiente a este período, fue de 0.068 mg/l. Estos valores exceden el nivel máximo promedio anual de 0.050 mg/l establecido por la Agencia de Protección Ambiental (EPA), por sus siglas en inglés) para ácidos haloacéticos.

Las áreas servidas por el sistema Dúey son: Rubias, Carrizales, Río Prieto, Aguas Blancas, Dúey, Sierra Alta e Indiera del municipio de Yauco. El sistema Coto Laurel sirve las siguientes sectores: Coto Laurel, Palmarejo, Manstones, Valle Alto, Cuarta extensión del Monte, Colegio Forceno, Hospital San Cristóbal, Monte Viejo, Vista Point, Llanos del Sur, Comunidad Laura y sector Cerro Hoyos en Ponce. Las áreas servidas por el sistema Ponce Urbano son: Manuño, Maqueyes, Las Delicias, Cerca del Cielo, Villa Paraiso, Sector Rinón, Sector Lomas del Rayo, Madrigal, Estancas del Golf, Casco Urbano, Jardines del Caribe, Barareya, La Mantle, El Tique, Punta Diamante, Bises del Caribe, Las Cucharas, El Vigía, La Ferry, Barrada Borinquén, La Lilla, Jaime L. Drew, La Hamilla, Santa Teresita, Carr. 14 hasta EB, Lucas Vélez, Río Chiquino, La Vaquería, Thes Houston, Maraguez, Los Ausullos, Hacienda San José, Urb. Los Caobos, Campo Alegre, Alta Vista, Valdes Torre, Villa Flores y Sabareras del municipio de Ponce.

La EPA establece estándares de calidad para el agua potable y además, requiere su desinfección en exceso de su nivel máximo. El tratamiento de agua potable, estos reaccionan con la materia orgánica presente de manera natural en el agua cruda, formando unos compuestos conocidos como subproductos de desinfección. Los ácidos haloacéticos son subproductos de desinfección. EPA ha determinado que la exposición a ciertos niveles de algunos subproductos de desinfección por períodos de tiempo prolongados puede ser perjudicial a la salud.

Algunas personas que consumen agua potable que contiene estos subproductos de desinfección en exceso de su nivel máximo, por muchos años, podrían presentar efectos adversos a su salud, problemas con los riñones o hígado, efectos al sistema nervioso y se puede aumentar el riesgo de contraer cáncer. Sin embargo el riesgo a la salud por el consumo de agua sin desinfección, es mayor e inmediato, en comparación con los riesgos de contraer cáncer por estos subproductos a largo plazo.

Para corregir esta situación se están realizando ajustes en las condiciones operacionales en dicho sistema para implantar las medidas necesarias en el proceso de tratamiento que aseguren el cumplimiento con la norma de contaminante establecida. Además, se realizan ajustes en la dosificación y aplicación de coagulantes para determinar una mejor remoción de la materia orgánica y disminuir la formación de estos químicos. Se realizarán desajustes en la red de distribución que estén influyendo en los puntos de muestreo y limpieza más frecuente de lo establecido en los tanques del sistema de distribución.

La AAA continuará tomando muestras de seguimiento para HAA5 para garantizar que el problema se corrigió.

Como medida preventiva, se recomienda hervir el agua para consumo humano en una olla de porcelana o acero inoxidable de boca ancha por un período de diez (10) minutos, en un lugar ventilado.

Por favor comparta esta información con otras personas que toman de esta agua, especialmente aquellos que no hayan podido recibir este aviso directamente (por ejemplo: personas en clínicas, asilos, escuelas, cárceles, etc.). Puede distribuir a la mano o fijarla en un lugar público.

Para información sobre este asunto, puede comunicarse con el Sr. David Velázquez, Director Auxiliar de Cumplimiento y Control de Calidad Región Sur, a través del (787) 259-5705 ext. 233.



# Pr.gov le ha ahorrado \$50 millones a los ciudadanos

## El Gobierno hace un llamado a los que todavía no conocen a pr.gov

San Juan, Puerto Rico. El gobierno de Puerto Rico ha hecho de su rama tecnológica, el portal pr.gov, el mejor aliado del puertorriqueño. Después de poco mas de año y medio han sido millones los ciudadanos que han optado por utilizar el internet para realizar sus gestiones con el gobierno, logrando así un ahorro sustancial de tiempo y dinero.

Ya hay sobre 100 servicios a la disposición del pueblo, para los que ya no hay que visitar las oficinas del gobierno. En el transcurso de este tiempo, se han emitido, por ejemplo:

Más de un millón de Certificados de Antecedentes Penales.  
760,000 Certificaciones de ASUME  
170,000 Certificaciones de Radicación de Planillas  
170,000 Certificaciones de No Deuda de Hacienda

Todos estos certificados le llegan al solicitante por e-mail de forma inmediata y listos para imprimir. Otro servicio que ha tenido gran acogida es la solicitud de Certificados de Nacimiento. Ya se han enviado sobre 114,000 Certificados de Nacimiento que han sido solicitados por pr.gov. Estos son enviados por correo, sin tener que pasar por una oficina del Departamento de Salud en ningún momento.

El no tener que visitar las oficinas de gobierno, no tener que faltar al trabajo u oficina ha representado un ahorro en tiempo de 4 millones de horas para los ciudadanos y un ahorro de \$50 millones. Esto se traduce en una mejor calidad de vida para todos los puertorriqueños. "Es nuestra responsabilidad gerenciar para hacer del gobierno uno, mas accesible, efectivo y transparente, pr.gov provee esto no solo a los individuos si no a los negocios e inclusive a las ramas de gobierno", comentó Juan Carlos Pavía, Director de la Oficina de Gerencia y Presupuesto, entidad que supervisa la unidad de Tecnología de Información Gubernamental. "Una mayor utilización de los servicios de pr.gov significa que el ciudadano va a ser más productivo, los negocios van a poder ser más ágiles y competitivos y el gobierno más eficiente. He aquí la gran importancia del portal del gobierno para la economía de Puerto Rico"; añadió el funcionario.

La gama de servicios ofrecidos por pr.gov es muy amplia, desde la radicación de licencias de negocio hasta la reserva de los parques nacionales. "Hemos querido darle al ciudadano el control del gobierno. Ofreciendo los servicios a su conveniencia 24/7 hemos transformado el gobierno para siempre"; afirmó Juan Eugenio Rodríguez de Hosto, Principal Oficial de Tecnología del Gobierno de Puerto Rico. "Seguimos lanzando nuevos servicios. Estamos prestos a lanzar la obtención de la Licencia de Alcohol y Tabaco por Pr.gov y sobre 70 licencias adicionales para los negocios, algunas del Departamento de Salud y de Hacienda", abundó Rodríguez de Hosto.

Pr.gov fue desarrollado internamente por el grupo de empleados de la oficina de Tecnología de Información Gubernamental comprometidos con ofrecer servicios innovadores a la ciudadanía. "Este esfuerzo no se hizo con gente de afuera, aunque sí se utilizaron consultores expertos en la materia, lo fuerte y el día a día se hace internamente. Esto habla mucho de la calidad de empleados que tenemos en el área de tecnología del Gobierno de Puerto Rico, muchos de ellos empleados de carrera" comentó Pavía.

En tanto, el gobernador de Puerto Rico, Luis G. Fortuño enfatizó en que, "Pr.gov es un proyecto que hemos impulsado desde que comenzó esta administración para ofrecerle a todos los puertorriqueños un gobierno más fácil y accesible. Pr. Gov es una herramienta para ofrecer a nuestro pueblo una mejor calidad de vida y un instrumento que nos permite proveer a todos los ciudadanos, facilidad, rapidez y confiabilidad en la prestación de servicios gubernamentales".

Ambos funcionarios expresan que este proyecto es una prioridad y visión del Gobernador Fortuño, quien siempre lo ha impulsado en su administración, asegurando de que cada secretario o director de agencia colabore un cien por ciento con el proyecto.

Otros servicios que se ofrecen por pr.gov son certificados de matrimonio y defunción, el pago de multas de tránsito, pago de agua y luz, raditaciones de informes anuales de corporaciones en el Departamento de Estado, status de querrela de Daco, reclamación de beneficios por desempleo y muchos más. Se recomienda que antes de dirigirse a una oficina de gobierno el ciudadano entre a pr.gov e indague si el servicio que necesita ya esta disponible por internet. Así ahorra tiempo y dinero.

Pr.gov es una herramienta para proveer al ciudadano facilidad, rapidez y confiabilidad en la prestación de servicios gubernamentales, algo que revolucionaria y transforma la manera de hacer negocios y gestiones con el Gobierno de Puerto Rico. Es buen gobierno en su máxima expresión.

## NOTA POSITIVA DE LA SEMANA Gozan con Miguelito



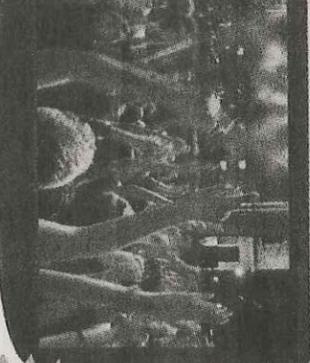
Parte del personal de El Regional disfrutó la gala premier de la película del joven reguetonero y que patrocinó la alcaldesa de Guayama, Gloriamari Jaime

### Las Mejores Elecciones. Los Mejores Precios.

GRATIS HBO CINEMAX STARZ  
Por 3 meses

Precios promocionales comenzando en \$19.99 por 12 meses  
Una suscripción de 24 meses

¡Cambia tu forma de ver!



GRATIS HD de por vida  
GRATIS DVR  
GRATIS HD de por vida



dish PUERTO RICO  
AUTHORIZED RETAILER

¡LLAMA HOY! INSTALAMOS MAÑANA  
Cortésia de Quality Home Satellite.  
Sur, Este y Oeste  
866-56633 | 226-9554

QHS QUALITY HOME SATELLITE

El plan Digital Home Advantage requiere un contrato de 24 meses y calificación crediticia. Si el servicio es cancelado antes de la expiración del contrato habrá un cargo de \$17.50 por cada mes restante. El cliente recibirá créditos por los primeros 12 meses. El cargo por HD de \$10/mes no se aplicará mientras que la oferta este activa y requiere un contrato de 24 meses y pago automático con facturación electrónica. El valor de la oferta de paquetes de películas es de \$39, después de los 3 meses se le empezará a facturar el precio vigente a menos que el cliente llame para cancelar el servicio. Solamente la instalación profesional estándar es gratuita. Cargos por adelantado y cargos mensuales pueden aplicar. Todos los precios, paquetes, programación y ofertas están sujetos a cambio sin previo aviso. Oferta válida solo para clientes nuevos y clientes previos. La oferta termina el 31/01/12. HDQ®, Orientation® y canales asociados y marcas de servicio son propiedad de Home Box Office, Inc. STARZ y canales asociados y marcas de servicio son propiedad de Starz Entertainment, LLC.

24 Entonces Jesús dijo a sus discípulos:  
Si alguno quiere venir en pos de mí,  
niéguese a sí mismo, y tome su cruz, y  
sígueme.  
25 Porque todo el que quiera salvar su  
vida la perderá; y todo el que pierda su  
vida por causa de mí, la hallará.



Miguel Morales  
Carticurista  
Kroki el Pico

Mateo 16:24-25